

IV. Производственная практика				V. Магистерская диссертация			VI. Итоговая аттестация
Название практики	Семестр	Неделя	Зачетных единиц	Семестр	Неделя	Зачетных единиц	Защита магистерской диссертации
Научно-исследовательская	2	4	6	2	4	6	

II. Матрица компетенций

Код компетенции	Наименование компетенции	Код модуля, учебной дисциплины
УК-1	Применять методы научного познания в исследовательской деятельности, генерировать и реализовывать инновационные идеи	1.1, 2.4, 2.6.1
УК-2	Решать научно-исследовательские и инновационные задачи на основе применения информационно-коммуникационных технологий	1.2, 1.3, 2.3, 2.6.3
УК-3	Осуществлять коммуникации на иностранном языке в академической, научной и профессиональной среде для реализации научно-исследовательской и инновационной деятельности	1.4, 2.1, 2.2, 2.5, 2.6.2
УК-4	Обеспечивать коммуникации, проявлять лидерские навыки, быть способным к командообразованию и разработке стратегических целей и задач	1.4, 2.1, 2.2
УК-5	Развивать инновационную восприимчивость и способность к инновационной деятельности	1.1, 1.3, 2.3
УК-6	Быть способным к прогнозированию условий реализации профессиональной деятельности и решению профессиональных задач в условиях неопределенности	1.4, 2.1, 2.2, 2.5
УПК-1	Применять знания о когнитивно-коммуникативной деятельности человека, о различиях между концептуальной и языковой картинами мира носителей русского / белорусского и изучаемых иностранных языков в решении профессиональных задач	1.1, 1.4, 2.4, 2.5
УПК-2	Работать с основными информационно-поисковыми и экспертными системами, системами обработки лексикографической информации, системами переводческой памяти и автоматизированного перевода для решения научно-исследовательских и инновационных задач в профессиональной области	1.2, 1.3, 2.1, 2.2, 2.3
УПК-3	Проектировать и составлять глоссарии терминов на основе анализа иерархических связей между понятиями предметной области, в которой выполняется перевод, с применением методики отбора и систематизации специальной лексики	1.2
УПК-4	Осуществлять саморедактирование и самокоррекцию в инновационной переводческой деятельности, постредактирование текста как продукта автоматизированного перевода	1.3
СК-1	Оформлять текст перевода в соответствии с требованиями, обеспечивающими аутентичность исходного формата текста с применением программ управления содержимым контента	2.1, 2.2
СК-2	Внедрять в процесс перевода новейший переводческий инструментарий, улучшающий качество автоматизированного перевода	2.3
СК-3	Эксплицировать имплицитные смыслы высказывания при помощи системы семантографической записи в устном последовательном переводе	2.1.2, 2.2.2, 2.4

Разработан в качестве примера реализации образовательного стандарта по специальности 7-06-0231-02 «Перевод и переводоведение (с указанием языков)».

¹В рамках специальности 7-06-0231-02 «Перевод и переводоведение (с указанием языков)» могут быть реализованы следующие профилизации: «Переводческое обеспечение международной деятельности», «Перевод в профессиональной коммуникации» и др.

²Изучение общепрофессиональных дисциплин «Философия и методология науки», «Иностранный язык», «Основы информационных технологий» является обязательным для магистров-граждан Республики Беларусь.

СОГЛАСОВАНО

Председатель Ученого совета лингвистическому образованию

Н.Е. Заплева

05.10.2022

Председатель Ученого совета лингвистическому образованию и гуманитарным наукам

Е.П. Бетенья

05.10.2022

Рекомендован к утверждению Президиумом Совета УМО по лингвистическому образованию

Протокол № 11 от 5 сентября 2022 г.

СОГЛАСОВАНО

Начальник Главного управления профессионального образования
Министерства образования Республики Беларусь

С.А. Касперович

73.09.2023

Проректор по научно-методической работе Государственного
учреждения образования «Республиканский институт высшей школы»

И.В. Титович

05.10.2022

Ассистент-контролер

Ю.М. Лавринович

05.10.2022

Информация об изменениях размещается на сайтах:

<http://www.edustandart.by>

<http://www.nihe.bsu.by>